

ЖАРКОВА Мария Александровна

**О СООТНОШЕНИИ КАТЕГОРИЙ "НРАВСТВЕННОСТЬ" И "ПРАВЕДНОСТЬ"**

Статья раскрывает соотношение двух категорий "нравственность" и "праведность". Эти концепты изучаются в лингвокультурологическом аспекте, привлекаются материалы этимологических и толковых словарей, а также философские труды. На основе исследования сделано несколько выводов, которые подводят к пониманию связи между этими двумя концептами: нравственность связана с праведностью посредством религии.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/10-1/16.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/10-1/16.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 10 (40): в 3-х ч. Ч. I. С. 72-74. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/10-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/10-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 811.161.1

**Филологические науки**

*Статья раскрывает соотношение двух категорий «нравственность» и «праведность». Эти концепты изучаются в лингвокультурологическом аспекте, привлекаются материалы этимологических и толковых словарей, а также философские труды. На основе исследования сделано несколько выводов, которые подводят к пониманию связи между этими двумя концептами: нравственность связана с праведностью посредством религии.*

*Ключевые слова и фразы:* лингвокультурология; языковая картина мира; концепт; нравственность; мораль; религия; праведность.

**Жаркова Мария Александровна**

*Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта  
mashfish@yandex.ru*

**О СООТНОШЕНИИ КАТЕГОРИЙ «НРАВСТВЕННОСТЬ» И «ПРАВЕДНОСТЬ»<sup>©</sup>**

Сравнительный анализ концептов, а также воссоздание их содержательного объема – наиболее продуктивные направления исследований в области языкознания. Тема религиозной нравственности является актуальной на сегодняшний день, поскольку в настоящее время наблюдается усиление влияния церкви на общественность, а современное общество не готово в полной мере признать этот аспект современности. Поэтому для сравнительного анализа в лингвокультурном аспекте в области религиозной нравственности выбраны два концепта – «нравственность» и «праведность».

Первое различие данных концептов, которое можно отметить – это различные сферы их употребления: «праведность» наиболее часто употребляется в религиозной сфере, «нравственность» принадлежит сфере обыденной или философской. Для того чтобы разобраться в этом вопросе, необходимо провести анализ данных понятий. С этой целью, прежде всего, обратимся к толковым словарям русского языка, затем рассмотрим этимологию каждого концепта. И в завершение проанализируем различные точки зрения философов и отцов церкви на этот вопрос.

В составе концепта «праведность», «праведный» выделяется корень *правед-*. Далее, необходимо обратиться к этимологическому словарю Фасмера, и рассмотреть концепт «правда»: *правда* – укр. *правда*, блр. *Прауда*, др.-русск., ст.-слав. *правьда*. Отсюда произведены слова *праведный*, др.-русск, ст.-слав. *правьдньнъ*, *праведный*, диалектное также «леший», *праведник*, др.-русск, ст.-слав. *Правьдъникъ* [14, с. 352].

В словаре В. И. Даля: «*правда* – истина на деле, во благе; правосудие, справедливость; честность, неподкупность, добросовестность; правдивость, как качество человека, как истина, противоположная лжи. *Праведник* – это человек, который праведно живет и поступает во всем по закону Божьему, безгрешник» [5, с. 470].

В «Новом словаре русского языка» Т. Ф. Ефремовой *праведный* – это «тот, кто строго и безукоризненно придерживается правил религиозной морали, безгрешный; а также соответствующий идеалу нравственной чистоты и справедливости» [6].

Таким образом, имеющийся словарный материал показывает нам, что праведный человек – это буквально тот, кто правдой ведает, т.е. знаком со всеми правилами религиозной морали и следует им.

Праведность – важное теологическое понятие в мировых религиях, которое подразумевает, что человек следует заветам, предписывающим его вероисповедание.

В христианстве – это состояние внешней и внутренней жизни человека, соответствующее Христову закону, который изложен в Евангелии. За словом *праведность* скрыт целый ряд характеристик человека, например, безгрешность, честность, неподкупность, добросовестность.

Основным признаком праведности многие отцы церкви считают смирение [10]. «Смирение есть не именуемая благодать в душе, теми только именуемая, которые извели ее опытом, это – неизреченное богатство, Божие именование и подаяние», – пишет св. Иоанн [9, с. 469]. Всеми святыми отцами смирение почитается как основа всех добродетелей. В праведности заключается не только реализация веры и надежды, но и безопасность и защита от всевозможных напастей.

От основы слова *правда* образовано еще одно важное для нас слово – *оправдание*. «Оправдание – слово, используемое в Священном Писании для обозначения, что во Христе мы прощены и действительно стали праведны» [3].

В русском традиционном представлении выделяется несколько черт праведности. Одной из основных являлось особое целомудрие христианского брака как великого Таинства, характерное для чисто русского уклада. Праведность заключается не столько в угождении Богу и исполнении христианских заповедей, сколько подразумевает религиозно-нравственное поведение. Ср.: Не нужны нам праведники, нужны угождники (т.е. нам угождающие).

Противоположной стороной в отношении концепта «праведность» является понятие «греховности». Если праведность ведет человека к лучшей жизни после смерти, т.е. в рай, то греховность уводит нас в другую сторону, т.е. в ад. Таким образом, возможно предположить существование данных концептов в рамках оппозиции «добро-зло», которая очень важна для современного общества. Главной заботой нашего социума, и прежде всего его идеологии и морали, является порицание тех, кто пребывает во зле, и поощрение тех, кто совершает добрые поступки.

Исходя из этого, далее рассмотрим значение средства лексической репрезентации концепта «нравственность». Лексема «нравственность» близка по семантическому значению к лексемам «этика» и «мораль», однако возникли эти термины в разных языках. Слово *этика* происходит от греческого и означает нрав, характер, обычай. Этот термин ввел в обиход Аристотель, который назвал «этическими» добродетели или достоинства человека, проявляющиеся в его поведении.

Слово *мораль* имеет латинское происхождение, образовано от *mos*, что означало, так же, как и *ἦθος* в греческом – нрав, обычай.

И, наконец, *нравственность* – лексема, происходящая от ст.-слав. корня – *нрав* и др.-рус. *норов*. Со временем эти слова приобрели некоторые содержательные оттенки, различные коннотации. Но в практике словоупотребления они практически взаимозаменяемы.

Так в Большом энциклопедическом словаре статья «нравственность» содержит ссылку на статью «мораль» [2].

Мораль – это объединение негласных нормативов поведения, установившихся в обществе, а также сборник социальных предрассудков. Мораль в большей степени соответствует слову *приличия*; это понятие европейской философии, которое служит для обобщенного выражения сферы высших ценностей и должностования. Мораль соединяет тот срез человеческого опыта, разные стороны которого обозначаются словами «добро» и «зло», «добродетель» и «порок», «правильное» и «неправильное», «долг», «совесть», «справедливость» и т.д. [1, с. 350].

Исконно русская лексема *нравственность* этимологически восходит к лексеме *нрав* – характер<sup>4</sup> и закреплена лексически в «Словаре Академии Российской» [11, с. 557]. Концептуальное различие между понятиями мораль и нравственность проведено Гегелем в «Философии права» (1821), где нравственность представлялась как «завершающий этап развития объективного духа, следующий за абстрактным правом и моралью. Абстрактное право – это сфера частной собственности, формальной свободы единичной для себя сущей воли и абстрактного добра; мораль – это сфера реальной свободы, в которой субъективная воля полагает себя так же, как и объективная воля, как рефлексия самосознания к добру, как совесть; нравственность – это сфера практической свободы, субстанциональной конкретности воли, возвышающейся над субъективным мнением и желанием, это – ~~в~~ себе и для себя сущие законы и учреждения» [4, с. 200].

Также рассматриваемые понятия разводит и А. П. Никонов: «Главное различие между моралью и нравственностью в том, что мораль всегда предполагает внешний оценивающий объект: социальная мораль – общество, толпу, соседей; религиозная мораль – Бога. А нравственность – это внутренний самоконтроль». И далее: «Нравственность – штука тонкая, ситуативная. Мораль более формальна. Ее можно свести к неким правилам и запретам» [8, с. 377].

Таким образом, с нравственностью неразрывно связан процесс распознавания добра и зла при условии, что индивидуумом признаются эти категории. И если польза и вред есть констатация последствий некоторого воздействия, то добро и зло связаны с сознательностью, умысленностью, свободой воли.

Основные аспекты нравственной культуры – это ценности и регулятивы.

Нравственные (моральные) ценности – это то, что Аристотель назвал «этическими добродетелями». Самыми важными из этих добродетелей мудрецы считали не только благоразумие и доброжелательность, но и храбрость, честность. В авраамических религиях (иудаизм, христианство, ислам) высшие нравственные ценности основываются на вере в Бога и усердном поклонении ему. Без этой религиозной основы не может идти речь о настоящей, непритворной нравственности, точно так же, как «без корня не может быть настоящего растения» [7, с. 435].

По словам Л. Н. Толстого, «религия есть известное, установленное человеком отношение своей отдельной личности к бесконечному миру или началу его. Нравственность же есть всегдашнее руководство жизни, вытекающее из этого отношения» [13, с. 26].

Нравственные ценности невозможны без регулятивов. Взаимосвязь очевидна: у каждой нравственной ценности существуют регулятивы нацеленного на нее поведения, в то же время нравственный регулятив предполагает наличие ценности, на которую он ориентирован. Если смелость является нравственной ценностью, то отсюда вытекает регулятив: «Будь смелым» [7, с. 436].

Согласно философии нравственности, в христианстве целостный нравственный человек должен заключать в себе гармонию разума, чувств и веры. И в этом случае нельзя говорить о подавлении одной сферы человеческого бытия другой. Ведь христианство рассматривает человека как «целостного». Нравственный человек – это, прежде всего, целостный дух.

Так В. С. Соловьев нравственное начало в человеке соотносит с христианской религией. В основе его философии лежит три стадии нравственности или, как он их называет, первичные начала нравственности: чувство стыда, жалость и сострадание, благоговение, которое выражается в любви к Богу. Объединение этих трех форм в одно целое – это проявление нравственности во всей ее полноте, которая преодолевает недостаточность морали [12, с. 252].

Нравственность – это объединение абсолютных ценностей, которое всегда является добром. В морали может содержаться зло. А нравственность зло исключает. Русские религиозные философы Серебряного века основывались на христианских традициях и развивали идею нравственности, как абсолютной морали, а не относительной, которая есть добро всегда и везде.

Таким образом, мы можем сделать вывод: нравственность тесным образом связана с религией. Религия является точкой соприкосновения нравственности и праведности. Именно в этих двух концептах заложено понятие добра.

#### Список литературы

1. Апресян Р. Г. Мораль // Новая философская энциклопедия. М.: Мысль, 2000. 2659 с.
2. **Большой энциклопедический словарь** [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.academic.ru/contents.nsf/enc3p/> (дата обращения: 12.05.2014).
3. **Васильев М. А.** Учение апостола Павла об оправдании [Электронный ресурс]. URL: <http://egeiro.narod.ru/zerkalo/pavel.htm> (дата обращения: 10.04.2014).
4. Гегель Г. В. Философия права. М.: Мысль, 1990. 524 с.
5. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1998. 699 с.
6. **Ефремова Т. Ф.** Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Электронный ресурс]. URL: <http://www.efremova.info/> (дата обращения: 02.12.2013).
7. Кармин А. С. Культурология: Культура социальных отношений. СПб.: Лань, 2003. 928 с.
8. **Никонов А. П.** Аппрейд обезьяны. Большая история маленькой сингулярности. М.: ЭНАС, 2008. 496 с.
9. **Пестов Н. Е.** Современная практика православного благочестия: в 2-х т. СПб.: Сатисъ держава, 2003. Т. 1. 748 с.
10. **Силуан Афонский.** О смирении [Электронный ресурс]. URL: [http://rus-sky.com/nasledie/ST\\_SA/SS2-03.htm](http://rus-sky.com/nasledie/ST_SA/SS2-03.htm) (дата обращения: 12.04.2014).
11. **Словарь Академии Российской 1789-1794 гг.** [Электронный ресурс]. URL: <http://it-claim.ru/Projects/ESAR/SAR.htm> (дата обращения: 07.05.2014).
12. **Соловьев В. С.** Оправдание добра. Нравственная философия: в 2-х т. М.: Мысль, 1988. Т. 1. 895 с.
13. **Толстой Л. Н.** Религия и нравственность // Толстой Л. Н. Полное собрание сочинений: в 90 т. М., 1956.
14. **Фасмер М.** Этимологический словарь русского языка. М., 1986. 823 с.

#### ON CORRELATION OF THE CATEGORIES “MORALITY” AND “RIGHTEOUSNESS”

**Zharkova Mariya Aleksandrovna**  
Immanuel Kant Baltic Federal University  
[mashfish@yandex.ru](mailto:mashfish@yandex.ru)

The article considers the correlation of the two categories: “morality” and “righteousness”. These concepts are investigated in the linguoculturological aspect, materials of etymological and explanatory dictionaries and philosophical papers are involved. On the basis of the research the author makes certain conclusions resulting in the understanding of interrelation between these two conceptions: morality is associated with righteousness by means of religion.

*Key words and phrases:* linguoculturology; linguistic picture of the world; concept; morality; morals; religion; righteousness.

УДК 8; 80:808.5

#### Филологические науки

*Статья посвящена рассмотрению элокутивного потенциала фразеологизмов, в основе структуры которых лежит сравнение. В первой части статьи представляются различные подходы к такому языковому явлению как «сравнение». Вторая часть статьи посвящена выявлению соотношенности фразеологизма и сравнения (как тропа) на уровне языка и речи, а также систематизации наиболее продуктивных способов реализации сравнения в семантической структуре фразеологической единицы.*

*Ключевые слова и фразы:* фразеологизм; сравнение; троп; фигура речи; контаминация; гипертроп; прагматика.

**Жукова Мария Николаевна**

Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова  
[lisichka-88@list.ru](mailto:lisichka-88@list.ru)

#### ТРОПЕЙЧЕСКАЯ ЭКСПЛИКАЦИЯ СРАВНЕНИЯ В ЯЗЫКЕ И РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ РУССКОГО ЯЗЫКА) ©

*НИР выполняется в рамках государственного задания Минобрнауки России.*

Предметом нашего исследования является рассмотрение структурных и семантических вариантов сравнительных конструкций, сложившихся в языке в процессе функционирования фразеологической единицы (ФЕ).